



North Marin Community Services Aviso de Prácticas de Privacidad

ESTA NOTA DESCRIBE CÓMO SE PUEDE UTILIZAR Y DIVULGAR SU INFORMACIÓN DE SALUD Y CÓMO USTED PUEDE TENER ACCESO A ESTA INFORMACIÓN. POR FAVOR REVISARLO DETENIDAMENTE.

La Ley de Portabilidad y Responsabilidad de Seguros de Salud de 1996 (llamada HIPAA) es una ley que requiere que North Marin Community Services se asegure de que su información de salud personal se mantenga privada. También estamos obligados a darle este aviso, de modo que, si North Marin Community Services tiene alguna de su información personal, usted sepa cómo podemos usarla, o si y cómo podemos dar su información a otra persona.

Los programas y servicios de North Marin Community Services ya mantienen privada su información personal. HIPAA establece estándares mínimos nacionales para estas protecciones.

North Marin Community Services tiene derecho a utilizar y divulgar su información de salud personal para facturar el costo de su cuidado de salud.

North Marin Community Services también puede usar su información de salud personal cuando necesitemos esta información para asegurarnos de que reciba atención de salud de calidad, para brindarle servicios al cliente o para resolver cualquier queja que pueda tener.

North Marin Community Services puede usar o divulgar su información de salud personal, pero solo por estas razones:

- Si las agencias estatales y federales que tienen el derecho legal de ver su información de salud lo solicitan. Por ejemplo, si MediCal desea asegurarse de que North Marin Community Services esté facturando a MediCal correctamente, o, si North Marin Community Services necesitaba la información para su propia investigación, como cuando nos aseguramos de que no haya fraude o abuso del dinero de MediCal;
- Si un tribunal u otra agencia nos ordena que divulguemos la información;
- Si la policía necesita la información (por ejemplo, cuando la información es necesaria para ayudar a localizar a una persona desaparecida);
- Para estudios de investigación que cumplan con todos los requisitos de la ley de privacidad (como investigaciones relacionadas con la prevención de enfermedades o discapacidades);
- Si la información ayudará a evitar una amenaza grave e inmediata para la salud o la seguridad;
- Si necesitamos la información para comunicarnos con usted sobre beneficios nuevos o modificados.

La ley federal dice que North Marin Community Services deben usar y divulgar su información de salud personal:

- Si alguien que tiene el derecho legal de actuar en su nombre solicita la información,
- Si el gobierno federal lo solicita, o
- Si alguna otra ley requiere que se divulgue su información de salud.

La ley requiere que North Marin Community Services obtenga su permiso, por escrito, antes de que podamos usar o divulgar su información de salud personal para cualquier propósito que no esté incluido en este aviso. Puede retirar su permiso por escrito en cualquier momento. Sin embargo, retirar su permiso no afectará las divulgaciones que North Marin Community Services ya haya realizado en base a su permiso anterior para usar o divulgar su información.

Por ley, tiene derecho a:

- Ver y obtener una copia de su información de salud personal en poder de North Marin Community Services.
- Cambiar su información de salud personal si cree que es incorrecta o si falta información, y si North Marin Community Services está de acuerdo. Si no estamos de acuerdo, es posible que añada una declaración de su desacuerdo a su información de salud personal.
- Obtener una lista de aquellos con quienes North Marin Community Services ha compartido su información de salud personal. (La lista no cubrirá la información de salud personal que se le proporcionó a usted o a su representante personal, la información que se proporcionó para pagar su atención de salud o funciones generales de la organización, o la información que se proporcionó con fines policiales).
- Solicitar de North Marin Community Services a que se comuniquen con usted en un método o lugar en particular. (Por ejemplo, enviando información al apartado postal de una persona en lugar de su domicilio).
- Solicitar de North Marin Community Services a que limiten la forma en que se usa y se entrega su información de salud personal para pagar sus reclamos y ejecutar el programa que le brinda servicios. Tenga en cuenta que es posible que North Marin Community Services no esté de acuerdo con su solicitud.
- Obtener una copia impresa por separado de este aviso.

Si tiene alguna pregunta o desea obtener más información sobre este aviso, por favor contacte a la Directora de Programas de Bienestar de North Marin Community Services:

Alaina Cantor
North Marin Community Services
1907 Novato Boulevard
Novato, CA 94947
(415) 897-4147 ext. 138
acantor@northmarincs.org

North Marin Community Services trabaja arduamente para evitarle cualquier daño causado por el uso inadecuado de su información de salud personal por parte de nuestra fuerza laboral. Tiene derecho a presentar una queja si cree que una persona que trabaja para North Marin Community Services ha divulgado o utilizado su información de salud personal de manera incorrecta. Puede presentar una queja o informar un problema utilizando la información de contacto indicada anteriormente.

La presentación de una queja no afectará negativamente los servicios que reciba de North Marin Community Services. Si presenta una queja o testifica, ayuda con una investigación, una revisión, un procedimiento o una audiencia, o si se opone a cualquier acto o práctica que crea que es ilegal según las reglas de HIPAA, las personas que trabajan para North Marin Community Services no pueden tomar cualquier otra acción en su contra. Si cree que se han tomado medidas negativas en su contra debido a que presentó una queja, comuníquese a la Directora de Programas de Bienestar de inmediato.

También puede presentar una queja ante el Secretario del Departamento de Salud y Servicios Humanos de los EE. UU. Dentro de los 180 días posteriores a su descubrimiento del incidente que causó su queja.

Por ley, North Marin Community Services debe seguir los términos de este aviso. Tenemos derecho a cambiar la forma en que se utiliza y divulga su información de salud personal. Si se realizan estos cambios, recibirá una nueva notificación dentro de los 60 días posteriores al cambio.